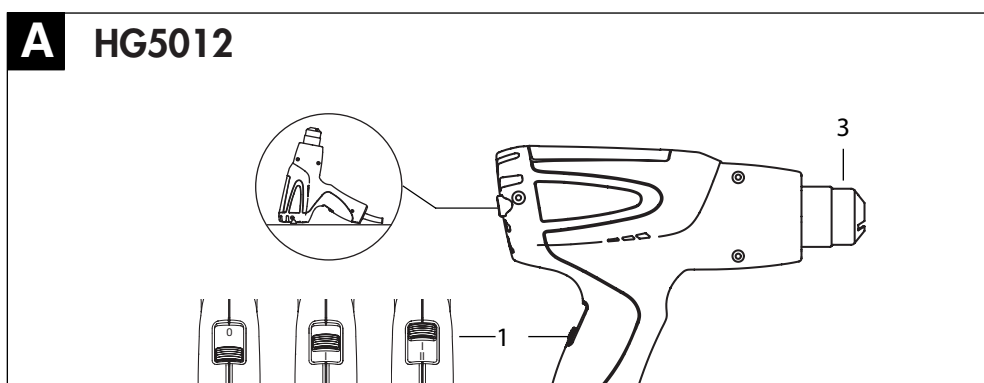
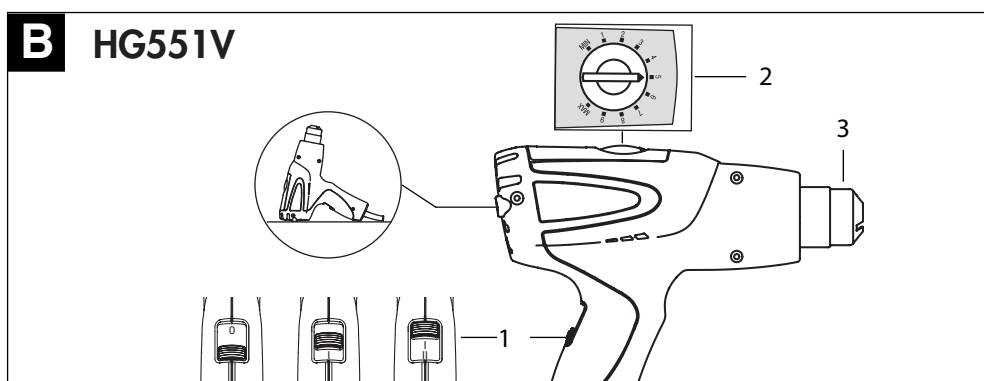




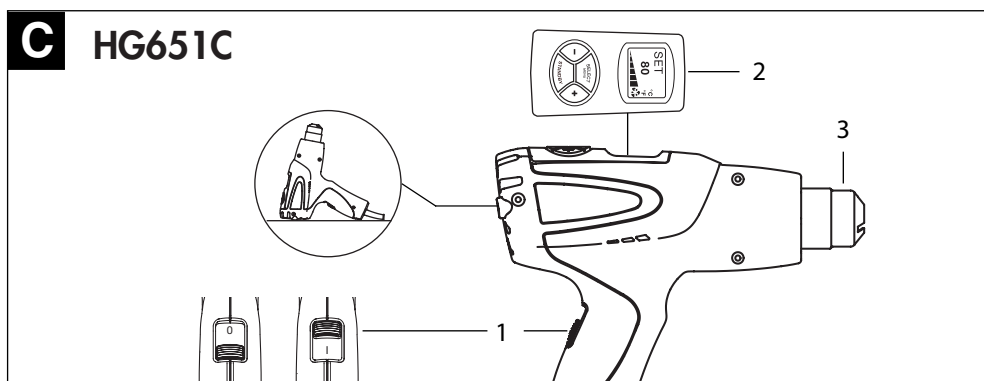
A HG5012



B HG551V



C HG651C



Uputstva o sigurnosti



UPOZORENJE: Ne obraćanje pažnje na uputstva o sigurnosti može pri radu sa aparatima sa vrelim vazduhom da vodi požaru, eksploziji, električnom udaru ili paljevini. Pročitajte uputstva za rad pre korišćenja i držite se uvek sigurnosnih propisa. Čuvajte uputstva za rad i dajte ih neupućenoj osobi pre korišćenja..



UPOZORENJE: Jedno oštećeno kućište ili otvoreni aparat mogu voditi električnom udaru opasnom po život. Ne otvarajte aparat i ne puštajte u rad oštećeni aparat. Ne bušite kućište, da bi naprimer pričvrstili tablicu firme. Izvucite pre svih radova na aparatu mrežni utikač.



UPOZORENJE: Oštećeni priključni kabl može voditi električnom udaru opasnom po život. Redovno kontrolišite priključni kabl. Pri oštećenom kablju ne puštajte aparat u rad. Oštećeni kabl neka zameni neki stručnjak. Ne namotavajte kabl oko aparata čuvajte ga od ulja, toplote i oštih ivica. Ne nosite aparat za kabl i ne upotrebljavajte ga da bi izvukli utikač iz utičnice.



UPOZORENJE: Ne radite po kiši ili u vlažnoj odnosno mokroj okolini. Ovo može voditi električnom udaru opasnom po život. Držite aparat suv. Kod nekorišćenja čuvajte aparat suv. Uzimajte u obzir vremenske uslove. Ne radite u mokrim sanitarnim prostorijama. Ne dodirujte uzemljene vodove ili aparate kućne izolacije kao naprimer cevi, zagreva tela, šporete ili frižidere.



UPOZORENJE: Priključujte električne alate koji se koriste u prirodi, preko jednog zaštitnog prekidača FI.



UPOZORENJE: Opasnost od eksplozija! Dugaljka za vrelim vazduhom može zapaliti zapaljive tečnosti i gasove sklone eksploziji. Ne radite u okolini ugroženoj ekspozijom. Ispitajte pre početka radova okolinu. Ne radite u blizini ili pored goriva ili rezervara sa gasom, čak i ako su prazni.



UPOZORENJE: Opasnost od vatre! Toplota može dospeti i zapaliti zapaljive materijale koji se skrivaju iza navidljivih obloga, na tavanicama, podovima ili šupljim prostorima. Pre početka radova ispitajte radno područje i odrekните se kod nesigurnih situacija upotrebe uređaja sa vrelim vazduhom. Ne držite aparat usmeren na jedno mesto duže vreme.



UPOZORENJE: Opasnost od požara! Jedan uređaj sa vrelim vazduhom bez kontrole može zapaliti predmete koji se nalaze u blizini. Radite uvek sa aparatom pod kontrolom. Ostavite isključen aparat radi hlađenja samo vertikalno da stoji. Ostavite ga da se potpuno ohladi.



UPOZORENJE: Opasnost od požara! Kod prerade plastike, lakova ili sličnih materijala nastaju gasovi, koji se lako mogu zapaliti i eksplodirati. Budite pripralni u pogledu nastajanja vatre i držite spremne pogodne uređaje za gašenje.



UPOZORENJE: Opasnost od trovanja! Kod prerade plastike, lakova ili sličnih materijala nastaju gasovi koji mogu biti agresivni ili otrovni. Izbegavajte udisanje isparenja, čak ako izgledaju bez ikakve sumnje. Pobrinite se uvek za dobro provetravanje radnog mesta ili nosite zaštitnu masku za disanje.



UPOZORENJE: Opasnost od povreda! Mlaz vrellog vazduha može povrediti osobe ili životinje. Dodirivanje vrelе cеvi zagrevnog еlеmеntа ili mlaznice vodi do оpekotina na kоži. Držite decu i druge osobe dalje od aparata. Ne dodirujte cev zagrevnog elementa i mlaznicu u vrelom stanju. Aparat ne koristite za sušenje kose, jer je mnogo vreliji od fena za kosu. Ne koristite aparat za zagrevanje tečnosti ili za sušenje predmeta i materijala koji se uticajem vrellog vazduha razlažu.



UPOZORENJE: Opasnost od povreda! Nenamerno kretanje ili neočekivano uključivanje grejanja posle isključivanja ograničavača temperature može voditi povredama. Uverite se da je prekidač pri priključivanju na strujnu mrežu isključen. Isključite aparat, kada je reagovao ograničavač temperature.



UPOZORENJE: Opasnost od povreda! Korišćenje mlaznice sa vodicom struje vazduha koja nije pogodna za Vaš aparat, može voditi požaru.



Upotrebljavajte samo originalan pribor, koji je naveden za Vaš model u ovom uputstvu za rad.



UPOZORENJE: Opasnost od povreda i požara! Aparat za vreli vazduh je opasan za decu. Čuvajte aparat za vreli vazduh da bude nedostupan za decu.



OPREZ: Opasnost od pregrevanja! Pogrešno rukovanje može voditi gomilanju toplote i time i oštećenju aparata. Ne radite aparatom u ležećem položaju ili stalno okrenut na dole. Otvore za usisavanje vazduha i mlaznicu ne smete pokrivati. Koristite mlaznice pogodne samo za Vaš aparat.



Regeneracija sirovina umesto uklanjanja djubreta. Aparat, pribor i pakovanje bi trebali odvoziti na regeneraciju koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Srpski - 83 -

Tehnički podaci

		A						B						C					
Napon	[V]	230		120		100		230		120		100		230		120		100	
Frekvencija	[Hz]	50/60						50/60						50/60					
Snaga	[W]	1600		1200		1100		1800		1400		1200		2000		1500		1300	
Potrošnja struje	[A]	7		10		11		8		12		12		9		13		13	
Stepeni uključivanja		0 - I - II						0 - I - II						0 - I					
Temperatura	Stepen	I	II	I	II	I	II	Ručno se podešava						Elektronski se podešava i reguliše					
	[°C]	350	500	500		500		100-550		80-550		80-550		80-650		80-650		80-650	
	[°F]	660	930	930		930		210-1020		180-1020		180-1020		180-1200		180-1200		180-1200	
Količina vazduha	Stepen	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	Se elektronski podešava					
	[l/min]	350	500	250	400	250	400	250	550	250	450	250	450	200-550		200-500		200-500	
	[cfm]	12.5	17.5	8.8	14	8.8	14	8.8	19.5	8.8	16	8.8	16	7-19.5		7-17.5		7-17.5	
Težina bez kablova	[kg]	0.58						0.60						0.63					
	[lbs]	1.28						1.32						1.39					
	Dimenzije	[mm]	230 x 80 x 240																
D x Š x V	[inch]	9.1 x 3.2 x 9.5																	
Klasa zaštite		II/ □ (dvostruko izolovano)																	

Upotreba prema svrsi

Ovaj aparat za vrelim vazduh je određen držeći se sigurnosnih propisa i upotrebljavajući originalan pribor za sve namene sa vrelim vazduhom, koje su navedene u ovom uputstvu za rad.

Nemene	A	B	C
Termoskupljanje svih termoskupljajućih creva, spojeva i priključke lemljenjem, pakovanja kao i električne komponente.	●	●	●
Oblikovanje artikala od akrila, PVC i polistirola, cevi, ploča i profila kao i vlažnog drveta.	●	●	●
Varenje termoplastične sintetičke, PVC i Linoleum podnih obloga, PVC-obložene tkanine, cirade, folije.		●	●
Letovanje kalaja, specijalnim srebrnim varom, SMD-gradjevinskih elemenata, kablovskih papuča kao i uklanjanje letovanih veza.		●	●
Uklanjanje lakova - uklanjanje starih i debelih slojeva ulja i boja kao i plastičnih maltera.	●	●	●
Sušenje proba tonova boje, špahel masa, lepaka, gradjevinskih fugni i formata.	●	●	●
Spajanje lepkom - lepljenje velikih površina sa kontaktnim lepkovima, aktiviranje apreturinih lepkova, ubrzavanje radnji lepljenja, uklanjanje slepljenih mesta kao i uklanjanje i nameštanje lepka za ivice.	●	●	●
Otapanje - smrznutih stepenica, brava od vrata, poklopca za prtljag, vrata na autu ili vodova vode kao i otapanje frižidera i zamrzivača.	●	●	●
Dezinfekcija - sa 600 °C vrelim vazduhom možete štale za životinje brzo osloboditi od bakterija. Napad drveća crvima možete suzbiti (Pažnja: Opasnost od požara! Drvene površine ne izlažite jako toploti).		●	●

Postavite mlaznicu na cev zagrevnog elementa 3

- ⚠ **Mlaznica koja bi pala može zapaliti neki predmet.** Mlaznice moraju biti čvrsto i sigurno montirane na aparatu.
- ⚠ **Dodirivanje vrela mlaznice može voditi teškom požaru.** Pre postavljanja odnosno promene mlaznice ostavite aparat da se sasvim ohladi ili koristiti pogodan alat.
- ⚠ **Vrela mlaznica može zapaliti podlogu.** Stavite vrelu mlaznicu samo na podlogu koja je otporna na toplotu.
- ⚠ **Pogrešna ili mlaznica u kvaru može voditi povratnom udaru vrela vazduha i oštetiti aparat.** Koristite samo originalne mlaznice prema tabeli pogodne za Vaš aparat.

								
A	●	●	●					
B	●	●	●	●				
C	●	●	●	●	●	●	●	●

Puštanje u rad

Obratite pažnju na napon mreže: Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj tablici aparata. Produžni kablovi moraju imati presek od min. $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$.

Uključivanje:

- A**: Stavite prekidač **1** na I ili II.
B: Stavite prekidač **1** na I ili II. Podesite regulator temperature **2** prema potrebi.
C: Stavite prekidač **1** na I. Izaberite željeni program, ili programirajte temperaturu i struju vazduha prema Vašoj želji (pogledajte „podešavanje“).

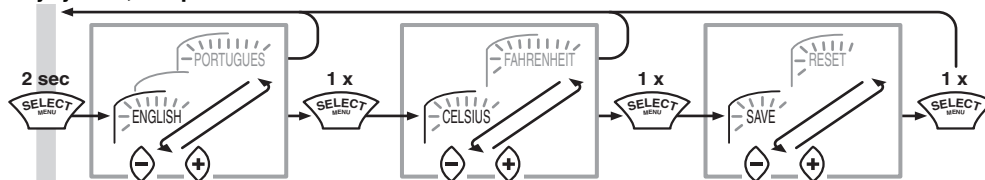
Isključivanje:

- Stavite prekidač **1** na O.
 Stavite radi hlađenja prekidač **1** na II i regulator temperature **2** na MIN. Kada se aparat ohladi, stavite prekidač **1** na O.
 Radi hlađenja neka aparat radi na COOL DOWN(pogledajte „Podešavanje“).
 Ako je aparat ohladjen, stavite prekidač **1** na O.

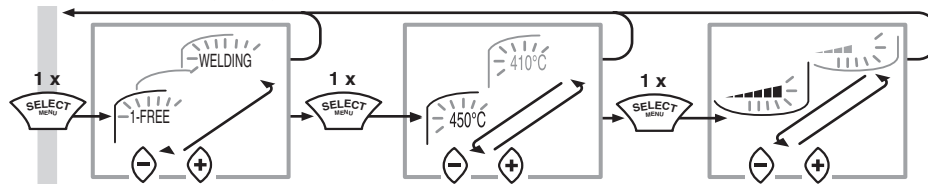
C Izvršite podešavanja na displeju 2

Startujte biranje sa tasterom SELECT (Menu). Pažnja: Ako pokazik na displeju treperi, može se još uvek izvršiti promena sa PLUS ili MINUS. Ponovno aktiviranje SELECT vodi sledećem koraku.

Biranje jezika, temperature



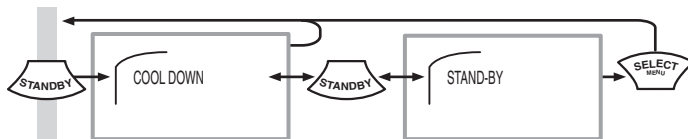
Biranje funkcionalnog programa



1. 1-slobodno podešavanje	80 °C/5	8. Varenje PPEPDM	280 °C/5
2. 2-slobodno podešavanje	80 °C/5	9. Varenje HD-PE	300 °C/3
3. Termoskupljanje	450 °C/5	10. Varenje PP	320 °C/3
4. Oblikovanje	500 °C/4	11. Varenje PVC-U	340 °C/3
5. Meko letovanje	650 °C/3	12. Varenje ABS	360 °C/3
6. Sušenje boje	650 °C/5	13. Varenje PC	370 °C/3
7. Uklanjanje boje	425 °C/5	14. Varenje Pod-folija	450 °C/3

Uspeh izabranog funkcionalnog programa biće prikazan trepćući. Duži tekst počinje da se odvija posle 2 sekunde i vraća se nazad pošto prodje dva puta na početak. U ovom vremenu može se SELECT taster ponovo pritisnuti, da bi se prilagodila temperatura odnosno količina vazduha.

Biranje STANDBY ILI COOL DOWN



- Birajte STANDBY ako prekidate rad na kratko. Utrošak energije se redukuje.
- Birajte na kraju rada uvek COOL DOWN. Isključite aparat, ako je ohladjen i izvucite utikač iz utičnice.



- 102 -

Slovenščina

Izjava o skladnosti

MAKITA Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japonska

potrjuje, da puhalo za vroči zrak
HG5012, HG551V, HG651C

katerega proizvaja podjetje
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil,
v izvedbi, ki jo razpečujemo, izpolnjuje
smernici ES 2004/108 in 2006/95 ter
spoštuje sledeče norme:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Pridržujemo si pravico do
sprememb**

Lietuvių

Atitikties sertifikatas

MAKITA Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japonija

patvirtina, kad karšto oro fenai
HG5012, HG551V, HG651C

kuriuos mes pristatome rinkai, pagaminti
kompanijos

„LEISTER Process Technologies“,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil,
laikantis šių normų:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45 atitinka EB direktyvas
2004/108 bei 2006/95.

**Pasilieikame teisę daryti techninius
pakeitimus**

Saksa

Vastavusavaldus

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

kinnitab, et kuumaõhupuhur
HG5012, HG551V, HG651C

mille on tootnud LEISTER Process
Technologies, aadressiga Galileo-
Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, vastab
meie poolt turule toodud konstruktsiooni
tootmisel EG-eeskirjadele 2004/108 ja
2006/95 ning järgmistele normidele:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Võib muutuda

Български

Декларация за съответствие

MAKITA Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi
446-8502, Япония

декларира, че продуктите:
вентилатори за горещ въздух
HG5012, HG551V, HG651C

за които се отнася тази декларация,
произведени от
LEISTER Process Technologies, Galileo-
Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, в
изпълнението, пуснато от нас на паза-
ра, съответстват на изискванията на
Директиви 2004/108/ЕО и 2006/95/ЕО и
че са приложени следните стандарти:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Производителят си запазва пра-
вото на промени**

Hrvatski

Izjava o sukladnosti

MAKITA Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

potvrđuje da puhalo za vrući zrak
HG5012, HG551V, HG651C

proizvedeno od strane tvrtke LEISTER
Process Technologies, Galileo-Strasse
10, CH-6056 Kaegiswil, u izvedbi koja
je s naše strane stavljena na tržište,
ispunjava uvjete EZ smjernica 2004/108
i 2006/95 te poštuje sljedeće norme

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Zadržavamo pravo na izmjene

Русский

Декларация о соответствии

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho,
г. Андзё, Айти 446-8502, Япония

подтверждает, что термофены
HG5012, HG551V, HG651C

изготовленные компанией LEISTER
Process Technologies, Galileo-Strasse
10, CH-6056 Kaegiswil/Швейцария, в
выпущенном нами исполнении удо-
влетворяют требованиям общеевро-
пейских директив 2004/108 и 2006/95
и что были применены следующие
нормативы:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Сохраняется право на изменения

SHQIP

Deklaratë Konformiteti

Shoqëria MAKITA Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japoni

konfirmoi se ventilatorët e ajrit të
nxehtë
HG5012, HG551V, HG651C

u prodhuan nga
LEISTER Process Technologies
(Teknologjia e Procesit LEISTER), Rr.
Galileo 10, CH-6056 Kaegiswil, e cila
është hedhur në qarkullim nga ne nën
udhëzimet e Unionit 2004/108 dhe
2006/95 për t'u përdorur duke pëmbushur
standartet në vijim:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Subjekt i ndryshueshëm

Latviešu

Atbilstības sertifikāts

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japāna

apstiprina, ka karstā gaisa pistole
HG5012, HG551V, HG651C

izgatavota
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil,
kuru laižam tirgū, atbilst EK Direktīvām
2004/108 un 2006/95, un tika piemērotas
šīs normas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Atstājam sev tiesības veikt
tehniskas izmaiņas**

Srpski

Izjava o usaglašenosti

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

potvrđuje da je fen za vreli vazduh
HG5012, HG551V, HG651C

proizveden od strane firme LEISTER
Process Technologies, Galileo-Strasse
10, CH-6056 Kaegiswil, u modelu koji je
sa naše strane iznet na tržište, ispunjava
uslove EZ direktive 2004/108 i 2006/95
kao i da poštuje sledeće standarde

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Zadržavamo pravo na izmene



Македонски**Изјава за сообразност**

МАКИТА Корпорација, 3-11-8 Сумијоши-чо,
Анџо, Аичи 446-8502, Јапонија
потврдува дека, апаратите за
дување топол воздух
HG5012, HG551V, HG651C

произведени од ЛАЈСТЕР Процес
Технологиис, Галилео-Штрасе-6056,
Швајцарија-6056, Кегисвил, во
состојбата во која се пуштени во
промет од наша страна, ги исполнуваат
условите на директивите на ЕУ 2004/108
и 2006/95 и дека се применети
следните норми

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Го задржуваме правото на
промени**

中文**合規聲明**

MAKITA Corporation 公司
地址：3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

本公司在此声明，
由LEISTER Process Technologies
公司（地址：Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil）
生产的具由本公司投入流通使用的规格
质量的型号为 HG5012, HG551V 和
HG651C 的热气鼓风机符合
2004/108 号及 2006/95
号欧盟方针的规定，并且使用了如下
标准：EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
50366, EN 62233, EN 60335-2-45

保留变更权

ქართული

კორპორაცია „მაკიტა“, მისამართი:
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

ადგატურებს რომ ჰაერის გამათბობელი
HG5012, HG551V, HG651C

წარმოებული
LEISTER Process Technologies მიერ,
მისამართი: Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil აკმაყოფილებს
EG 2004/108 და 2006/95 ნორმებს და
გამოიყენება შემდეგ პირობებში:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

ცვლილებები დაცულია

日本語**規則順守証明**

郵便番号 446-8502
愛知県安城市住吉町3丁目11番8号
株式会社 マキタ 日本

は、LEISTER Process Technologies、
Galileo-Strasse 10、CH-6056 Kaegiswil
により作製された熱風エアブローア—
HG5012, HG551V, HG651C

に E G 規則 2004/108
および 2006/95 を順守し、以下の基準
を利用していることをここに表記いた
します：

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

変更あり

Հայերեն**Հաստատված և փորձարարական
հաստատված**

MAKITA Corporation (կորպորացիան),
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

հաստատված է, որ
HG5012, HG551V, HG651C
մասնիկի արդյունաբերական ֆեները

արտադրված են
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil
կողմից, ընդ որում մեր կողմից վաճառքի
հանված սպառաճաճիչները իրականացնում
են E G-ի ցուցումների 2004/108, 2006/95
պահանջները և որոնք կիրառված են
հետևյալ նորմերը.
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Փոփոխությունները հնարավոր են

22.04.2009



Tomoyasu Kato, Director



P-71417
HG5012/HG551V
HG651C



P-71423
HG5012/HG551V
HG651C



P-71439
HG551V/HG651C



P-71445
HG5012/HG551V
HG651C



P-71451
HG651C



P-71473
HG651C



P-71489
HG651C



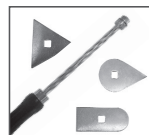
P-71495
HG651C



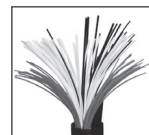
P-71504
HG651C



P-71548



P-71554



PP, P-71510
HDPE, P-71526
ABS, P-71532

Headquarters

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-cho
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, United Kingdom